

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám

Telefon: 42. szám.

Értekezéseket nem adunk vissza.

Nyitótérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 korona.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések törmérték szerint egy négyzet-
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Lemberg birtokunkban van.

Böhm-Ermolli foglalta el.

(Höfer második jelentése.)

Budapest, június 22. Este 9 óra 30 p.

Az osztrák-magyar vezérkar hivatalosan jelenti:

Második hadseregünk ma heves küzdelem után
Lemberget elfoglalta.

Höfer altábornagy,
a vezérkar főnökének helyettese.

Lemberg elfoglalásának előzményei.

Höfer első jelentése.

Budapest, jun. 22. este 7 ó. 30 p.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti:

Orosz hadszíntér:

Lemberg körül a harcok tovább tartanak. A várostól délre levő orosz védelmi állást tegnap Dornfeldtől nyugatra csapataink áttörték és a Szczerok patak átjáróit több helyen birtokukba vették. Lemberg nyugati és északnyugati arcvonalán egyes erődművek heves harcok után, melyekben a bécsi Landwehr különösen vitézül verekedett, birtokukba kerültek. A német csapatok rohammal bevették a Kulikowtól nyugatra emelkedő magaslatokat és az oroszok összes ellentámadásait az ellenség igen súlyos veszteségei mellett visszaverték.

A Dnyestertől délre az általános helyzet változatlan. A Pilsner-hadsereg csapatai tegnap is mindenütt, ahol megtámadták őket, az oroszokat ezeknek nagy veszteségei mellett visszaverték.

A Tanew mentén és Lengyelországban a helyzet nem változott.

Olasz hadszíntér:

Plavanál ismét visszavertük az ellenségnek néhány támadását. Egy olasz repülőgépről Görzre eredménytelenül bombákat dobtak. Az ellenség az összes arcvonalokon sok ágyulószeret lövöldöz el, de egyébként passzív viselkedik.

Höfer altábornagy,
a vezérkar főnökének helyettese.

Német győzelem Zolkiewnél.

Június 12. óta 60,000 orosz fogoly.

Berlin, jun. 22.

A német nagy vezérkar jelenti:

Délkeleti hadszíntér:

Lembergől északra és nyugatra a harc tovább tart. Zolkiewtől nyugatra az oroszokat ma éjjel állásaikból visszavonulásra kényszerítettük.

A német csapatok és a köztük harcoló osztrák-magyar hadtest június 12. óta, Przemyśl és Jaroslau vidékéről kiindult legutóbbi támadásuk óta, 237 tisztet és 58,800 főnyi legénységet fogtak el, 9 ágyut és 136 géppuskát zsákmányoltak.

A vármegye évnegyedes közgyűlése.

Hódoló felirat a királyhoz és Frigyes főherceghez. —
Választások. — Vita a jegyzők drágasági pótlékáról. — Érdekes tárgyak.

— jun. 23.

Zuhogó záporos szakadt tegnap reggel a vármegyére s valószínűleg ez volt az oka, hogy a törvényhatóság idei nyári közgyűlésére a vidék nem épen nagy számban jelent meg. Leginkább képviselve voltak még a jegyzők, akik nagy érdeklődéssel várták, hogy a törvényhatóság miként fog határozni a községek által részükre megszavazott drágasági pótlékok felett.

Mindazonáltal a gyűlés folyamán folyton szaporodott a bizottsági tagok csoportja, úgy, hogy kevéssel a közgyűlés megnyitása után már a nagyterem félig-meddig megtelt. Ott voltak báró Sennyey Miklós, Molnár Viktor v. b. t. kormánybiztos, Dókus Ernő, dr. Molnár Béla, Payer Ferenc, ifj. dr. Molnár Viktor, Sáros-patak képviselője önkéntes egyenruhában és még számosan.

Meczner Gyula főispán, akit a közgyűlés éljenzessel fogadott, a gyűlést megnyitván, mindenekelőtt a haretérről legujabban érkezett örvendetes táviratokat mutatta be, melyeket Mattyasovszky Kálmán aljegyző olvasott fel, óriási lelkesedést keltve.

Ezután a főispán szép beszédet intézett a bizottsághoz. A mostani sikerek, — ugymond, — vármegyénket fokozottan érdeklik. Nehány hét előtt az ország egyik része sem volt annyira kitéve az ellenség támadásának, mint vármegyénk. Határainkról alig pár hete kergettük el az orosz hadakat. Nekünk a legnagyobb okunk és jogunk van örülni hadseregünk fényes győzelmei felett. Ez alkalomból, — bár hálánkat már leróttuk vitézeink s különösen a vármegye hős fiairól, — de az azóta történt gorlicei, jaroslai stb. és most a lembergi óriási csatákban aratott nagyszerű győzelmek után mi sem maradhatunk el más törvényhatóságok mellett, melyek e győzelmek alkalmából már üdvözölték hadseregünket. Indítványozta tehát, hogy Zemplénvármegye fejezze ki érzelmeit hadseregünk s főképen dícsőségesen uralkodó királyunk (élénk éljenzés, a közgyűlés tagjai felállanak) iránt, tolmácsolva neki szerencse kívánatainkat s törhetetlen hűségün-

ket. A vármegye tehát intézzen hódoló feliratot s kérje fel a miniszterelnököt, hogy juttassa el azt a trónzsámolyához, továbbá Frigyes kir. herceg hadseregfőparancsnokunkhoz is.

A közgyűlés ezt egyhangulag lelkesedéssel elfogadta.

Ezután két választást kellett meg-ejtetni. Az Erzsébet-közközházi bizottságba a közgyűlés Payer Ferenc sátoraljaujhelyi esperes-plebánost választotta meg közfelkiáltással, míg a központi választmányban Kelemen Kálmán lemondása folytán megüresedett helyet a törvény értelmében titkos szavazás útján Haraszthy Miklóssal töltötték be, ugyancsak egyhangulag.

A közgyűlés a VII. fizetési osztályba léptette elő Gortvay Aladár szerenési főszolgabíró és dr. Bajusz Zoltán írásvizelői ülnököt, akik az előző fizetési osztályban 10 évet eltöltöttek.

Majd az alispán évnegyedes jelentése került sorra. Ebben az alispán kegyeletes szavakkal emlékezett meg Bessenyei István elhunytáról s javasolta, hogy emléket a közgyűlés jegyzőkönyvileg örökítse meg, ami határozatba is ment. Egyébként az alispán jelentése a közigazgatási bizottság ülései elé terjesztett havi jelentések összefoglalása volt, melyeket már annak idején ismertettünk s így annak közlését most mellőzhetjük. A jelentést a törvényhatósági bizottság minden hozzászólás nélkül tudomásul vette.

Két fontosabb társörvényhatósági átirattal foglalkozott a vármegye ezidei nyári közgyűlése. Az egyik Maros-Tordavármegye átirata az olasz hadüzenet tárgyában, melynek kapcsán vármegyénk is kifejezést adott megvetésének és utálatának az olaszok perfid hűségese felett.

A másik Kolozsvár város átirata volt abban az irányban, hogy az önálló vámterület létesítése érdekében a kezdeményezést és az előkészítő lépéseket már most tegyék meg. — Zemplénvármegye is hozzájárult ehhez s elhatározta, hogy a kormányhoz hasonló szellemű feliratot intéz.

A többi tárgyak közül különösen nagy érdeklődést keltett a községi jegyzők és más községi alkalmazot-

tak drágasági pótlékának kérdése. Ezidén ugyanis már a megelőző közgyűlés törülte a községek költségvetéseiből ezeket a drágasági pótlékokat. Most aztán a községek, illetve számos község, külön határozattal szavazták meg alkalmazottaiknak a drágasági pótlékokat.

Dr. Szirmay István t. főügyész mindezen határozatoktól megtagadni javasolta a jóváhagyást, utalva a belügyminiszter rendeletére, mely figyelmeztette a törvényhatóságot, hogy ezidén a legszigorúbban ellenőrizze a községek takarékos gazdálkodását.

Többek hozzászólása után, kiknek egyrésze javasolta, másik része pedig ellenezte a drágasági pótlék jóváhagyását, az egész közgyűlés maga az érdekelt jegyzői kar is megnyugodott a főispán kijelentéseiben, melyek szerint a drágasági pótlék megadása a miniszterium intenciói és Budapest székesfőváros tisztviselőivel szemben elfoglalt álláspontja következtében lehetetlen ugyan, de a törvényhatóság nem fog elzárkózni az elől, hogy adott méltányos esetekben az arra tényleg rászorult tisztviselőknek megszavazott alkalmi segítyt, vagy jutalmat jóváhagyja.

A közgyűlés ezután még számos kisebb jelentőségű és folyó ügyet intézett el.

Zár alá vették az idei termést.

Megjelent a kormányrendelet.

— jun. 23.

A hivatalos lap a kormány nagyfotosságu rendeletét közli az 1915. évi buza-, rozs-, kétszeres-, árpa- és zabtermésnek zár alá vételéről.

A rendelet szerint az említett termények árusítása, vagy egyébkénti forgalomba hozatala csak a miniszterium rendelkezései értelmében és az általa megállapított feltételek mellett történhetik. Evégből minden termelőnek 1915. évi termése zár alá helyeztetik és afelől a termelő csak a rendeletben megszabott korlátok szerint rendelkezhetik.

A termelő a zár alá vett terméknek egy részét saját házi és gazdasági szükségletére megtarthatja. A szükséglet megállapításánál az 1916. évi augusztus 15-ig terjedő időt lehet számításba venni. Ez időre fejenként és havonként az említett gabonanevékből 18 kilogrammot lehet számításba venni és pedig azon személyek után, akik a termelő háztartásában rendszerint természetbeni ellátást élveznek.

A termés többi részét a termelő a kereskedelemügyi miniszter és a földművelésügyi miniszter által egyetértően megjelölt szervek vagy megbízottak részére köteles átadni.

A kormány gondoskodni fog, hogy a termelő raktáron levő készletei a kormány által meghatározandó időpontban átvéssenek. A termények a hatóságilag megállapított maximális áron adandók át.

Agilis és megbízható czég által legmagasabb jutalék mellett átvethetők a nagy incassóval rendelkező „ADRIA” biztosító társulat kerületi ügynökségei Nagymihályon, Homonnán és Varannón. — Ajánlatok a kassai főügynökséghez küldendők.

18 évesek szemléje Ujhelyben.

— jun. 23.

Sátoraljaujhely város polgármestere a következő felhívást tette közzé:

A m. kir. honvédelmi miniszter rendeletével felhívott s az 1897. évben született, valamint az eddig felhívott évfolyamokba tartozó, de eddig elő nem állott és Sátoraljaujhelyben tartózkodó népfelkelésre kötelezettek bemutató szemléje Sátoraljaujhelyben, a városháza tanástermében 1915. évi július hó 5. napján fog megtartani.

Felhívom ennél fogva az 1897. évben született mindazon népfelkelésre kötelezettek, akik összeírásra eddig jelentkeztek, valamint az 1873—1896. évfolyamok bármelyikébe tartozó azon népfelkelésre kötelezettek is, akik népfelkelő bemutató szemlén eddig bármi oknál fogva meg nem jelentek, de összeírásra már jelentkeztek, kivéve azokat, akik a népfelkelői bemutató szemlén való megjelenés alól felmentve vannak, hogy a városháza tanástermében 1915. évi július hó 5. (öt) napján (hétfőn) reggel 7 órakor tisztán megfürdve és rendes öltözetben büntetés terhe alatt pontosan megjelenjenek.

Azokat az 1873—1897. évfolyamok bármelyikébe tartozó népfelkelésre kötelezettek pedig, akik eddig bemutató szemlén meg nem jelentek s összeírásra sem jelentkeztek, felhívom, hogy összeírásuk végett a városházán a katonai ügyosztályban (2. számú szoba) azonnal jelentkezzenek.

Az ezen felhívással felhívottak a közhírtételtől kezdve katonai fegyelmi és büntető szabályok alatt állanak és az engedetlenség a legszigorúbban büntetettik.

Székelly Elek,
h. polgármester.

HIREK.

— A gróf Széchenyi-pár elutazása Samborba. Megemlékeztünk mult számunkban arról a nemes akcióról, melyet gróf Széchenyi Ernő és gróf Széchenyi Ernőné, a helybeli Vörös Keresztes betegnyugvó állomás vezetői Simon Elemér Vörös Keresztes főmegbizott felkérésére vállaltak. A grófi pár az általuk kiválasztott, 16 tagból álló ápolónői csoporttal hétfőn este indult el az ujhelyi vasúti állomásról Samborba, ahol áldásos missiójukat most teljesíteni fogják. Az állomáson ez alkalommal kinnt voltak az összes itt tartózkodó katonai parancsnokságok vezetői, akik melegen üdvözölték a grófi párt és a vezetésük alatt álló önkéntes ápolónőket. A hölgyek virágot is bőven kaptak s a kis csapat a legjobb hangulatban utazott el a harevonai közlemben fekvő galíciai városba, hogy ott a szenvedőknek, sebesült véreinknek segítségére és istápolására legyen. A grófi pár, miután a csoport sambori működését szervezi, pár nap mulva ismét hazatér, hogy itt folytassa eredménydus működését.

— A Zempléni vármegyei Közművelődési Egyesület közgyűlése. Vármegyénk Közművelődési Egyesülete hétfőn tartotta közgyűlését, melynek legfontosabb tárgya a vásárhelyi óvónői állás betöltése volt. Öt pályázó közül abszolút többséget nyert és így megválasztották Tóth Ida helybeli okleveles óvónő. Majd az elnökség bejelentette, hogy a választmány határozata folytán a II. magyar hadikölcsonre az Egyesület ismét 20,000 koronát jegyzett, ép úgy, mint az elsőből. A szálláskei óvodáépület restaurálását elhatározták, a számadásokat jóváhagyták, végül pedig a tagdíjak beszedése tekintetében akként intézkedtek, hogy azokat a jövőre a postakárékpénztár úján fogják behajtatni.

— Az ideai tanév a polgári leányiskolában. Az ujhelyi állami polgári leányiskolában az évről évre vizsgálatok e hó 10-én és 11-én véget értenek, a bizonyítványok kiosztása 20-án, vasárnap történt meg. Az iskola háborus tanéve is a legszebb eredménnyel végződött. Dacára a háboru okozta nehézségeknek, a növendékek semmit sem mulasztottak, amiért nagy elismerés illeti Gyulay Károly igazgató és a tanári kar lelkes fáradozását és a sablonos kötelességteljesítésen túlmenő áldozatkész erőfeszítését.

Az elért szép eredményt illusztrálja, hogy a levizsgázott 224 tanuló közül 44 jeles rendű volt. Közülük többen tiszta jelesek, névszerint a IV. osztályból: Blumenfeld Margit, Fejes Ilona, Fried Irén, Friedmann Ilona, Gnädig Ilona, Glück Jolán, Haas Anna, Neumann Margit, Schwarcz Ilona. A III. osztályból: Kolombán Mariska, Kubacska Etelka. A II. osztályból: Gnädig Katalin, Kolombán Irén, Haas Erzsébet, Friedmann Margit. Az év lezárása szép ünnepség keretében ment végbe, amely alkalommal Neumann Margit IV. oszt. tanuló igen szép beszédben vett búcsút az igazgatótól és a tanári kartól.

— A kereskedelmi és iparkamara háborus közgyűlése. E héten tartotta meg a kassai kereskedelmi és iparkamara rendes közgyűlést a kamara helyiségében, melyen a bel- és kültagok nagy számban jelentek meg. A kamara háborus tevékenységéről dr. Kovalóczy Rezső terjesztett elő jelentést. A kamara minden lehetőséget felhasználva, hogy iparosaink és kereskedőink számára kereseti alkalmakat szerezzen. A kamara tevékenysége kiterjedt a vasúti forgalom helyesebb lebonyolítására. A második hadikölcsonre a kamara a különböző kassai pénzintézeteknél összesen 25 ezer koronát jegyzett. A háboru folytán inségbejutott iparosok és kereskedők, valamint magánalkalmazottak segélyezésére irányuló akcióban a kamara az Országos Hadségélyező bizottságtól nyert eszközökkel azoknak igyekezett segíti jobbot nyújtani, kik a gazdasági háboru elesettei közé tartoznak. A jelentés tudomásulvétele után a közgyűlés a folyó ügyekkel és az indítványokkal foglalkozott. — Határozattá váltak a következő fontosabb indítványok: A kamara felir a kormányhoz a katonai levélcenzura enyhítése érdekében; akciót indít egy kassai rokkant oktató egylet felállítására iránt; pártolja a kamara azt a törekvést, hogy a háboruból majdan hazatérő alkalmazottak a lehetőséghez képest régi helyükön és régi állásukban alkalmazandók; felterjesztéssel fordul a kamara a kormányhoz a gabonakereskedelem jogos érdekeinek megóvása s a váltópénzhiány enyhítése érdekében.

Ezenkívül a közgyűlés foglalkozott a szállítási visszaélésekkel, melyeket hazafias fájdalommal elítél, a csődön kívüli kényszeregyezésről a miniszteriumhoz részletes felterjesztést tesz, végül az országos kereskedelmi értékmegállapító bizottsághoz delegált Balla Adolf kamarai tag személyében.

— Szemelvények a Koránból. Fordította arabból, bevezetéssel és jegyzetekkel ellátta dr. Endrei Gerzson. Az egész világ figyelme a törökök, a mohamedánosság felé fordul. A félhold újra felragyogóban van. A török világszeregről újra legendák kelnek szárnyra — és mi magyarok elragadtatással figyelünk kelet felé, hol valaha a törökséggel együtt éltük át a nemzetek gyermekkorát. Dr. Endrei Gerzson főgimnáziumi tanárnak munkája, megismertet bennünket a Koránnal, azzal a remekművel, mely gyökere a török gondolat- és érzésvilágnak, mely nélkül lehetetlen megérteni a mohamedánosságot, a török érteket és a mi modern világfelfogásunk szempontjából: hibáit is. Az érdekes és bizonyára a nagy közönséget hódító könyvecske az Athenaeum népszerű vállalatának, a Modern Könyvtárnak 462—463-ik számaként jelent meg és ára 40 fillér.

— A városi moziban ma szerdán rendkívül érdekes előadás lesz. A műsor fénypontja az „Állat az emberben” című szenzációs drámának második része, tehát nem az, ami már be lett mutatva. Ezenkívül vászonra kerülnek a „Háborus hirdő” legújabb felvételei és a „Ha elfogy a pénz” című nagyon mulatságos bohózat. Csütörtökön teljesen új műsort mutat be a mozi.

— Az olasz háboru előzményei. A külügyminiszterium tudvalevőleg a legújabb Vöröskönyvében összefoglalta azokat a diplomáciai iratokat, amelyek az olasz háboru előzményeire vonatkoznak. Az Athenaeum kiadásában megjelent 40 filléres népies magyar kiadásban az olasz diplomáciai tárgyalások részletes összefoglalásával s az összes idevonatkozó jelentések és nagyköveti táviratváltások, valamint az olasz király táviratának pontos fordításával együtt. A 40 filléres új Vöröskönyv minden könyvkereskedésben kapható.

Használjunk hadisegélybéllyeget!

Menyasszonyi kelengyék
bevásárlásánál ajánljuk SZEGŐ SANDOR áruházának nagy fahérmű osztályát. Elsőrangú áruk, legolcsóbb árak.

Főszerkesztő és laptulajdonos: **Ehler Gyula**
Felölös szerkesztő: **Teleky Sándor**.

Árverési hirdetés.

Közhírré teszem, hogy a Haas Adolf-féle sátoraljaujhelyi 1914. évi termései borok (69 göncei hordó feltöltve) **1915. évi június hó 24-én délután 5 órakor Sátoraljaujhelyben, az Ungvár pinceszében** újabb bírói árverés alá kerülnek.

A borok egy tömegben, 8280 korona kikiáltási ár mellett fognak eladatni és az árverés előtti órákban a helyszínén megtekinthetők lesznek.

Sátoraljaujhely, 1915. június 20-án.

Dr. Nagy Béla,
ügyvéd.